

DW - A□ - 70□ - M12-303

Durchmesser Diamètre Diameter	M12	Schaltabstand Portée Operating distance	2 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	-------------	-------------------------------	--

Ausführung mit Standardschaltabstand auf die meisten Metalle

Wichtigste Eigenschaften:

- Standardschaltabstand: 2 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- Anzeige des gesicherten Schaltbereichs (LED an)
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

Appareil à portée standard sur la plupart des métaux

Caractéristiques principales:

- Portée standard: 2 mm sur acier et aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inoxydable en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Indication de la zone de commutation sécurisée (LED allumée)
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

Device with standard operating distance on most metals

Main features:

- Standard operating distance: 2 mm on steel and aluminum
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- Indication of secured operating zone (LED on)
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S12 connector versions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (nur PNP Ausführung, Schliesser)

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Druckfestigkeit im Bereich "P"

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart (Stecker / Kabel)

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse und aktive Fläche

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Retard à la disponibilité

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (version PNP, à fermeture)

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Résistance à la pression, zone "P"

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Protection (connecteur / câble)

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier et de la face sensible

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Time delay before availability

LED ($0 \leq s \leq 0,8 s_r$)

LED ($0,8 s_r < s \leq s_r$)

IO-Link (PNP, N.O. version only)

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Pressure resistance in "P" area

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection (connector/cable)

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

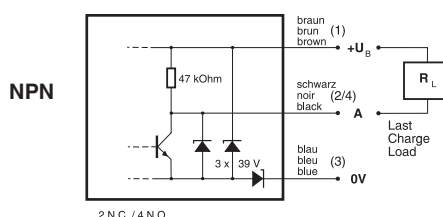
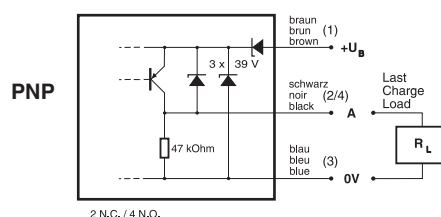
Housing and sensing face material

Einbau
Montage
Mounting

bündig
noyable
embeddable

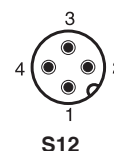
2 mm
$\leq 15 \% s_r$
12 x 12 x 1 mm, FE 360
0,2 mm*
10 ... 30 VDC
$\leq 20\% U_B$
≤ 200 mA
$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA
≤ 10 mA
$\leq 0,1$ mA
≤ 900 Hz
≤ 10 msec.
an / allumée / on
blinkend / clignotante / blinking
integriert / intégré / built-in
-25 ... + 85 °C
$\leq 10\%$
80 bar max.
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
90 g / 25 g
IP 68 / IP 69K
5 kV
Level 4
Level 3
Level 3
Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
0,4 mm
PUR 2 m
3 x 0,34mm ² / 180 x 0,05mm Ø

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



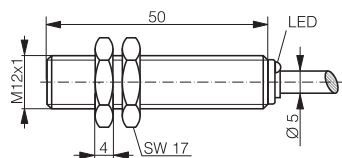
* ($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)

Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)
Attribution des pins (vue sur appareil)
Pin assignment (view onto device)

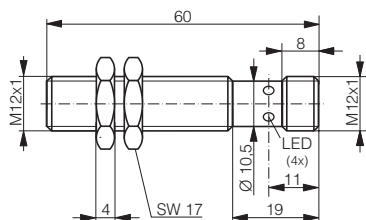
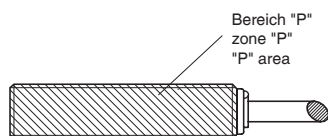


Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

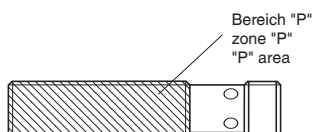
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



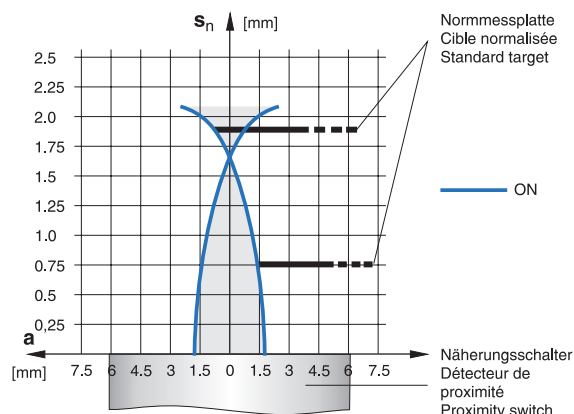
DW-AD-70#-M12-303



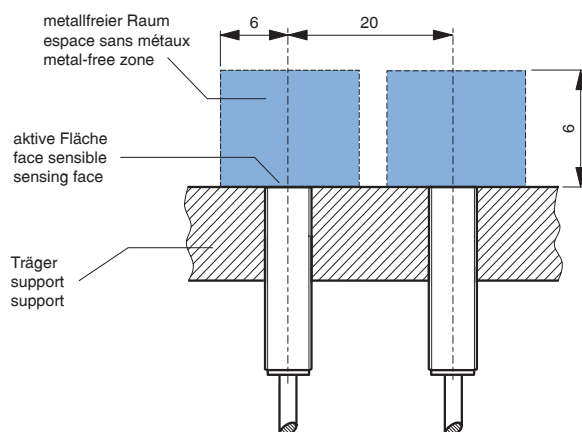
DW-AS-70#-M12-303



Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation (Fig. 1) :



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

** Keine Erfassung / pas de détection / no detection

Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl 1mm / 2mm dick
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel 1mm / 2mm thick
1,0	0,9	1,0	1,4	0,0**/0,4

Reduktionsfaktoren für bündigen Einbau (Fig. 1) in Träger aus* / Coefficients de réduction pour montage noyé (Fig. 1) dans support en* / Correction factors for embeddable mounting (Fig. 1) in support of*:

Stahl FE 360	Aluminium	Messing	Edelstahl
Acier FE 360	aluminium	laiton	acier INOX
Steel FE 360	aluminum	brass	stainless steel
0,9	0,9	0,9	0,9

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 420 415	DW-AD-701-M12-303	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 416	DW-AD-702-M12-303	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 417	DW-AD-703-M12-303	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 418	DW-AD-704-M12-303	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 419	DW-AS-701-M12-303	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 420	DW-AS-702-M12-303	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 420 421	DW-AS-703-M12-303	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 422	DW-AS-704-M12-303	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.